

日本語で歌おう!

北京日本文化センター&人民教育出版社 共催

参加受付中!

応募締切: 2015.11.30

2015『エリンが挑戦! にほんごできます。』

テーマソング合唱♪ & 歌詞♪ コンテスト



エリンテーマソング

『コトバの魔法』を歌って動画を投稿しよう!

合唱部門...テーマソングをそのまま合唱しよう

作詞部門...オリジナル歌詞を作って歌おう



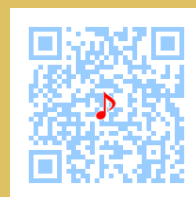
応募条件: 「5人以上のグループで合唱する」だけ!

誰でも、世界上のどこからでも応募できます

詳細は右記QRコード、またはエリン中国特設サイトへ↓

<http://www.jpfbj.cn/erin/>

詳細



教材紹介

『エリンが挑戦! にほんごできます。』

高校生活を舞台にした日本語教科書+映像教材です。日本の高校に留学中のエリンが、学校やホームステイの家、街の中で日本語を使っている様々な体験をします。DVDで実際に近い使用場面を見て、楽しみながら基本的な日本語を使い、日本を理解することができます。



問合せ

国際交流基金 北京日本文化センター

北京市朝阳区建国门外大街甲6号SKビル3F301 (郵便番号: 100022)

電話: 010-8567-9511

コンテスト専用メールアドレス: erin@jpfbj.cn



人民教育出版社



「コトバの魔法」

作詞・作曲：山下陽子

にほんご ことば まほう
日本語という言葉の魔法で

じんせい いちだん かがや
エリンの人生が一段と輝きだした

なかま であ
かけがえのない仲間たちと出会い

ひとり
一人じゃないんだって

おも
こころから思えたんだ

うんめい たよ
運命なんてロマンチックなことに頼らないで

じぶん みらい じぶん ちから き ひら
自分の未来は自分の力で切り開く

まほう えいえん
この魔法がずっと永遠にとけぬよう

まえ む すなお つ すす
前を向いて素直に 突き進んでゆくよ



2015 《艾琳学日语》

主题曲歌唱[♪] & 歌词创作[♪] 大赛

报名截止：2015.11.30



Kotoba no mahoo
「コトバの魔法」

作詞・作曲：山下陽子

Nihongo toiu kotoba no mahoo de
日本語という言葉の魔法で

Erin no jinsee ga ichidanto kagayakidashita
エリンの人生が一段と輝きだした

Kakegae no nai nakamatashi to deai
かけがえのない仲間たちと出会い

Hitorijanaindatte
一人じゃないんだって

Kokoro kara omoetanda
ここから思えたんだ

Unmee nante romanchikkuna koto ni tayoranaide
運命なんてロマンチックなことに頼らないで

Jibun no mirai wa jibun no chikara de kirihiraku
自分の未来は自分の力で切り開く

Kono mahoo ga zutto eeenni tokenuyoo
この魔法がずっと永遠にとけぬよう

Mae o muite sunaoni Tsukisusundeyukuyo
前を向いて素直に 突き進んでゆくよ



2015 《艾琳学日语》

主题曲歌唱[♪] & 歌词创作[♪] 大赛

报名截止：2015.11.30

